

Zmluva o spolupráci

Mestské rozpočtové všeobecnozoddelávacie zariadenie „Votkinské lýceum“ (Rusko-Udmurtská republika), v zastúpení riaditeľky O. V. Strelkovej na jednej strane a Gymnázia Jána Baltazára Magina Vrbové (Slovensko), v zastúpení riaditeľky školy Henriety Gromanovej na druhej strane, uzavreli dohodu o vzájomnej spolupráci za účelom rozvoja kultúrnych, vzdelávacích, vedeckých rusko-slovenských vzťahov s nasledujúcim zameraním:

§1

Výmena študentov a učiteľov, vedecko-pedagogických pracovníkov

§2

Realizácia stáží učiteľského zboru

§3

Vzájomná spolupráca pri tvorbe metodických listov, didaktických pomôcok v oblasti pedagogiky, histórie, filológie a iných vedeckých smerov

§4

Uvedená zmluva nepredpokladá finančnú povinnosť žiadnej zo zúčastnených strán

§5

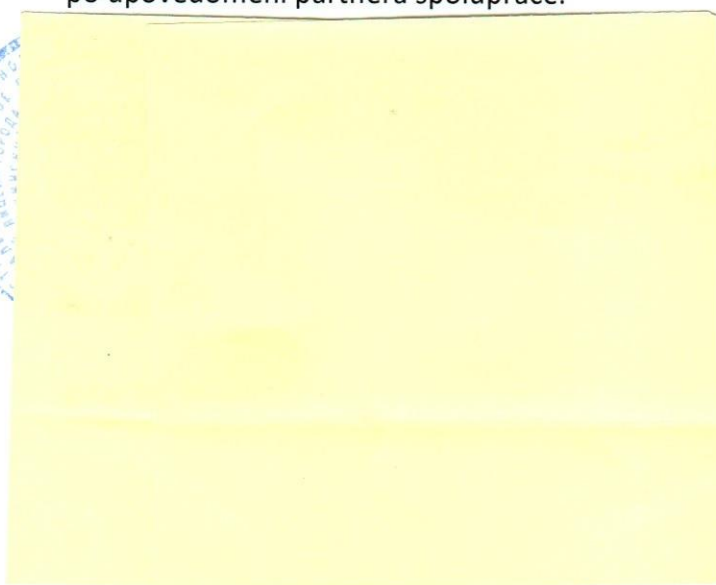
Zmluva je vypracovaná v dvoch exemplároch v ruskom a slovenskom jazyku, každá zmluva má rovnakú právnu platnosť

§6

Daná zmluva sa uzatvára na obdobie 5 rokov a je platná od doby jej podpísania

§7

Zmluva môže byť zrušená na základe odstúpenia jednej zo zúčastnených strán po upovedomení partnera spolupráce.



Gymnázium Jána Baltazára Magina Vrbové
Beňovského 358/100



Договор о сотрудничестве

г. Воткинск, Россия

«25» мая 2018 г.

Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Воткинский лицей» (Россия-Удмуртская Республика) в лице директора О.В Стрелковой, с одной стороны, и Гимназия им. Я.Б. Магина Врбове (Словакия) в лице директора Генриеты Громановой, с другой стороны, заключили договор о совместном сотрудничестве с целью развития культурных, образовательных и научных российско-словацких связей по следующим направлениям:

§1

Обмен студентами и преподавателями, научно-педагогическими работниками

§2

Проведение стажировок профессорско-преподавательского состава

§3

Совместные научные публикации в области педагогики, истории, филологии и других научных направлений

§4

Данный договор не предусматривает финансовых обязательств ни одной из подписавших его сторон

§5

Договор составлен в двух экземплярах на русском и словацком языках, каждый из которых имеет равную юридическую силу

§6

Данный договор действует в течении 5 лет и вступает в силу с момента его подписания

§7

Договор может быть расторгнут по инициативе одной из подписавших его сторон после уведомления партнера по сотрудничеству.

§8

Адреса и реквизиты сторон

МБОУ «Воткинский лицей»
427433, г. Воткинск, ул.Мира, 27а
тел. 5-78-78, тел/факс 5-75-38
E-mail: LVt_vtk@obr18.ru
ИНН 1802000017 КПП 180201001

блики